N°. 2229. 1854.

DE TIJD.

NOORD-HOLLANDSCHE COURANT.

Dieu et mon droit.

Deze COURANT verschijnt te AMSTERDAM, Dagelijks, behalve des Zondags. Het abonnement voor 3 maanden is *f* 5.00; voor de buitensteden *f* 6.00; *franko* door het geheele Rijk.
Brieven, Gelden, enz. FRANKO te adresseeren aan het Bureau dezer COURANT.

VRIJDAG, 25 AUGUSTUS.

Advertentien van *Zes* regels en daar beneden worden tegen *f* 1.00 geplaatst; meer dan *Zes* regels tegen 15 cents de regel. — Voor alle advertentien wordt bovendien 35 cents zegelregt betaald. Voor groote letters betaalt men naar de plaatsruimte meer.

AMSTERDAM, 24 Augustus

Het Berlijner kabinet moge nu en dan weifelen, de zaken gaan hun weg en slepen het Pruissische hof met zich mede. De drang der omstandigheden namelijk, is magtiger dan de intrigue der partijschap.

Zulks blijkt op nieuw uit de diplomatieke handelingen der laatste dagen. In Junij jl. zond de Oostenrijksche diplomatie eene nota naar St.-Petersburg, waarin op de ontruiming der vorstendommen door de Russen werd aangedrongen. Het antwoord daarop was zoo voorwaardelijk, dat het ontwijkend kon genoemd worden. Het gaf aanleiding tot diplomatieke wisseling van gedachten tusschen de vier overige groote mogendheden en bragt het rezultaat voort, dat den 8 Augustus jl. te Weenen tusschen Frankrijk, Engeland en Oostenrijk nota's werden gewisseld, in welke nota's de grondslagen werden gelegd, waarvan de onderhandelingen tot herstel van den vrede zullen moeten uitgaan. Die grondslagen zijn vierlerlei:

1°. Het protektoraat van Rusland op de vorstendommen zal moeten worden vernietigd en de privilegiën van Turkije op die vorstendommen worden geplaatst onder den kollektieven waarborg der mogendheden, ingevolge van een traktaat met de Porte te treffen, welks bepalingen tevens alle bijzonderheden zullen moeten regelen.

2°. De scheepvaart der Donau aan de monden moet volkomen vrij zijn van alle hindernis en onderworpen aan de toepassing der beginselen door de akten van het Weener kongres vastgesteld.

3°. Het traktaat van 13 Julij 1841 (waarbij Rusland meesteres der Zwarte Zee is gemaakt) moet worden herzien, in het belang van het Europeesch evenwigt.

4°. Rusland moet afzien van de pretentie om een *officieel* protektoraat uit te oefenen op onderdanen van de Porte, van welken ritus ook. Voor de vrijheid der Christenen zal de Porte onder den waarborg der mogendheden maatregelen vaststellen.

Ziedaar het punt van uitgang, zoo Rusland onderhandelen wil over den vrede. De beginselen zijn vrij algemeen gesteld, en als het er op aan zal komen om ze door middel van een traktaat in bijzonderheden tot uitvoering te brengen, dan zal daarover menig verschil kunnen ontstaan, ook tusschen de Westersche mogendheden.

Oostenrijk schijnt voor 's lands eene reserve gemaakt te hebben, met het oog op de kansen des oorlogs. Het behoudt zich zijne vrijheid van appreciatie van.

Edoch, wat ons wel niet verwondert, maar ons toch verrast, is het berigt, 'twelk wij heden vernemen, dat Pruissen tot die nota's toetreedt, de vier grondslagen naar St.-Petersburg heeft opgezonden en op de aanneming daarvan aandringt. Dat is het gevolg van den drang der Duitsche publieke opinie, die zich gelden doet.

Die toetreding verrast ons des te meer, naar mate Pruissen in den laatsten tijd meer heeft gewankeld, en zij nu zamenvalt met het binnenrukken in de vorstendommen door de Oostenrijksche legers.

De berigten uit Spanje zijn niet bemoedigend. De *Emancipation* van Brussel en de *Univers* van Parijs geven beide korrespondentiën waaruit blijkt, dat Espartero het hem geschonken vertrouwen al minder en minder regtvaardigt. De bepaling dat de troon en de deputatie van Spanje bij de *Cortez Constituantes* buiten diskussie zal blijven is in het dekreet opgenomen, op voorstel van den generaal O'Donnell en Espartero moet daartoe het laatst van alle ministers toegetreden zijn.

De korrespondentiën stemmen genoegzaam allen daarin overeen, dat de gematigde liberalen veld verliezen, en de progressisten, onder den drang der klubsen, worden voortgestuwd.

Espartero en O'Donnell moeten dan ook reeds verdeeld zijn; terwijl de minister van financiën, die het vertrouwen der aanzienlijken genoot, reeds sinds eenige dagen zijn demissie heeft genomen. Men spreekt er van, dat het ministerie uit elkaar valt en eene wijziging daarin op handen is.

De Koningin verliest in populariteit. De toast op haar bij het pers-banket door den generaal O'Donnell ingesteld, nadat Espartero zulks had verwaarloosd, heeft weinig bijval gevonden op de gevulde tribunes, en dezer dagen, toen zij het eerst in het Prado in het openbaar verscheen, is zij koel onthaald.

De klubsen en de dagbladen vallen met alle kracht de bepaling aan, dat de troon en de dynastie bij de *Cortez Constituantes* buiten diskussie zullen staan. Zij zien daarin een aanslag op de souvereiniteit van het volk, en betoogen dat de *Cortez* daaraan zoo weinig gebonden zijn, dat zij die twee quæstiën ter dege zullen moeten in beraadslaging brengen.

Tot karakterizeering der omstandigheden dient dit ook, zoo niet vooral, te worden gemeld, dat zich uit Madrid verwijderd, onder de fatsoenlijke lieden, schier al wie in staat is om zulks te doen. Dat is een treurig verschijnsel, en zegt meer, dan vele andere feiten, hoe gevaarlijk de toestand is.

Onlangs lazen wij in een onzer dagbladen het volgende:

»De Hervormde Kerk kent, in tegenstelling der Roomsch-Katholijeke, slechts den Bijbel in zijne grondtalen. Vertalingen zijn haar slechts hulpmiddelen. In hare kerkelijke goedkeuring ziet zij slechts navolging van een pauselijk misbruik van hierarchisch gezag of inconsequentie, welke bij den aanvang van het tijdvak der Hervorming, toen haar vol begrip nog door de langdurige hierarchische gewoonten beneveld was, te verschoonen, maar in onzen tijd onbegrijpelijk is."

't Is wel niet zuiver historiesch, maar toch geestig gevonden, om de »Hervormde Kerk" in het uitsluitend bezit te stellen van den Bijbel in zijne grondtalen. We hebben het nooit geweten dat de leden dier Kerk allen het voorregt hadden die grondtalen te verstaan, maar meenden wel eens, zoo van ter zijde gehoord te hebben, dat zelfs vele predikanten er niet heel veel van wisten na te vertellen. Doch dit gaat ons niet aan, en we willen alleen maar doen opmerken, op welk een zuiver protestantsch terrein de schrijver der aangehaalde regelen zich beweegt, en hoe konsequent zijn redeneering wordt doorgetrokken. Hij wil dit zeggen: »tijdens de Dordtsche Synode was de »Hervormde Kerk", nog niet regt wakker en het vol begrip harer roeping lag nog altijd in een dikken mistwalm omhuld voor haar. Zij volgde in hare dommeling de impulsien van Luther en Calvijn, die nog te digt bij den Paus stonden om zijne misbruiken te kunnen vergeten. Het gevolg van dezen slaperigen toestand was, dat de Staten-Generaal der Vereenigde Nederlanden, die aan de Synode de wet stelden, den Bijbel naar hun goedvinden lieten vertalen, en in 1637 zich de stoutigheid veroorloofden, die wel eenigzints naar de oude »paapsche stoutigheden" heentrok, om die vertaling, als ware zij de Bijbel-zelf, aan alle gereformeerde kerken en scholen op te dringen. Doch sedert is de »Hervormde Kerk" tot haar »vol begrip" gekomen en zoo klaar wakker geworden, dat ze niet alleen geen geloof meer slaat aan hare eigene bijbelvertaling, maar zelfs niet aan den bijbel in zijne grondtalen; zij is het dwangbuis der Dordtsche formulieren sinds lang ontwassen en vertoont zich langs 's Heeren wegen in den wijden philosophen mantel. En toch vreest de schrijver, hoe onbegrijpelijk de zaak hem ook in onzen tijd zou wezen, dat de Synode weder eene achterwaartsche oud-hierarchiesche beweging zal maken en eene nieuwe bijbelvertaling in het licht zenden, voorzien van eene kerkelijke goedkeuring. Als lid van de tegenwoordige Hervormde Kerk van het *vol begrip*, komt de schrijver daartegen op, en hij waarschuwt de Synode zeer ernstig om zich toch met die nieuwe bijbelvertaling volstrekt niet te bemoeijen, en om, gelijk hij het uitdrukt, »nooit iets te verrigten waaruit tot eene door haar »verleende kerkelijke goedkeuring zou kunnen worden »besloten, welke eene bijbelvertaling uit den Bijbel-zelven zou maken, als eene nieuwe Vulgata."

Is dat alles nu niet zuiver en konsequent protestantsch, en zou iemand vermoeden, dat het te lezen staat in den *Nederlander*, het orgaan der oude Dordtsche partij? Men vraagt welligt, maar hoe komt nu zulk een *Morgenster*-redenering in den *Nederlander?* Ja, daar zit nu de knoop. Doch luister, we zullen mededeelen wat we er van weten en denken [illegible]

Zekere heer K. [illegible] jenever tappen te Utrecht, in het jaar der protestantsche veerkrachtontploffing 1853, zich zoo bitter beklaagd heeft) had een koncept-adres vervaardigd, ter zake van de voorgenomen bijbelvertaling. De »vrienden" met wie K. zich vereenigd had tot het presenteeren van een adres, gaven echter de voorkeur aan een ander koncept. Nu bevondt zich K. in de vrij alledaagsche verzoeking, die ieder schrijver eener afgekeurde prijsverhandeling bekruipt om zijn verworpen opstel te publiceren. Hij koesterde de bescheiden meening, dat nog niemand voor hem de zaak in quæstie van zulk een verheven standpunt had bekeken, en van zulk eene alle tegenspraak verstommende zijde had aangevat. En inderdaad, zoo is het. *K.* gaat hier zeer behendig te werk, en levert eene bijdrage tot de reeds zoo rijke verzameling van »Nederlanderachtigheden" die onwaardeerbaar is. Indien men de geciteerde plaatsen juist anders opvat dan er staat, komt men tot de wezenlijke bedoeling van *K.*, welke geene andere is dan deze: de »Hervormde Kerk" kent geen anderen bijbel dan die geleverd is door de Staten-Generaal, deze is de grondtekst, en de Synode wordt gewaarschuwd, om alle schandalen te voorkomen, hare handen niet te slaan aan dat heilig kleinood. Alle vertalingen sedert 1637 in de wereld gezonden, zijn slechts hulpmiddelen. Dat men in de »Hervormde Kerk" altijd van gevoelen geweest is, in de gesanktionneerde vertaling van Staatswege, des Bijbels grondtekst te bezitten, blijkt onder anderen, toen in de vorige eeuw eene nieuwe psalmberijming werd ingevoerd. Het gebeurde dat op een zeedorp, de visscherslieden zich niet van die berijming verkozen te bedienen, maar verklaarden zich te houden aan de oude psalmen van Petrus Dathenus, gelijk die oorspronkelijk door David waren opgesteld.

Onderscheidene dagbladen behelzen het volgende, onder 's Gravenhage:

»Vooreergisteren en gisteren is er, in het gesticht der Vereeniging van den *H. Vincentius van Paulo* alhier, eene gewestelijke algemeene vergadering gehouden voor de raden en conferencien van het Bisdom van Haarlem. Z. D. Hoogw. Mgr. de Bisschop van Haarlem, zou bij de laatste vergadering tegenwoordig zijn. Op die algemeene gewestelijke vergadering zijn de volgende vraagpunten behandeld, als:

»1°. Op welke wijze kan de godsdienstige zin van de leden der Vereeniging van den *H. Vincentius van Paulo* vermeerderd en het plegen van liefdewerken bepaaldelijk dienstbaar gemaakt worden aan eigene volmaking? Hoe en wanneer kunnen *retraites* daartoe op eene gepaste en gemakkelijke wijze medewerken? Is het zaak om die oefeningen in alle stilte of met eenige plegtigheid te doen houden?

2°. Door welke middelen kunnen jongelieden bewogen worden om meer algemeen deel van de conferentiën te maken? Welke afzonderlijke voor jonge lieden geschikte liefdewerken kunnen daartoe dienstbaar zijn?

3°. Op welke wijze kunnen de zittingen der conferencie voor de leden aanlokkend en onderhoudend worden gemaakt?

4°. Op welke wijze kan het huisbezoek der arme gezinnen meest vruchtbaar worden gemaakt voor de armen? hoelang moeten gezinnen bezocht worden, waarin men geene vruchten van het bezoek bespeurt? Zijn er gezinnen, die niet kunnen worden aangenomen?

5°. Zijn de woorden: »wij hebben geene zending bij personen van het andere geslacht" te verstaan in exclusiven, dan wel in gematigden zin, zoodanig dat op dien regel uitzonderingen zouden zijn toe te laten?

»6°. Ligt het in de roeping der conferencien, zich tene taak te stellen, de bedelarij te weren en daartoe zich eenigzins te verbinden jegens weldoeners of inschrijvers? Is er bij conferencien niet eene overhelling tot het verstrekken van vaste bedeeling? Welke middelen zijn daartegen aan te wenden?

»7°. Ligt het in de dadelijke roeping en der werkkring der Vereeniging aan de armen werk te verschaffen? Zoo ja, welke werkzaamheden zijn dan de [illegible] [illegible] te drijven?

»8°. Op welke wijze kunnen er middelen worden aangewend, om de kas der conferencien te stijven? Is het raak, dat de conferencien streven, om de gewone uitgaven door buitengewone middelen te dekken en jaarlijks loterijen of andere veel omslag vereischende maatregelen tot dat einde te nemen?

»9°. Welke zijn de voor- en nadeelen van spijskokerijen? Behoort het opprigten daarvan te worden aangemoedigd en hoe worden zij het doelmatigst ingerigt? en

»10°. Welke regelen behooren gevolgd te worden ten aanzien der publiciteit in dagbladen, wegens handelingen der vereeniging?"

Uit het verslag van het beheer en den staat der Koloniën over 1852, blijkt, dat de bevolking der rezidentien en afdeelingen van Java, dat jaar bedroeg 17,285 Europeanen en daarmede gelijkgestelden, 125,407 Chinezen, 28,291 andere vreemde Oosterlingen, 9,762,682 inlanders, 9410 lijfeigenen. Dus in het geheel 9,953,075 zielen.

De sterkte van het Ned. Ind. leger bedroeg op 31 Dec. 1852 976 officieren, waaronder die van geneeskundige dienst, en 20,182 onderofficieren en manschappen.

Het inlandsche gedeelte van het leger wordt door vrijwillig aangegane verbindtenissen voltallig gehouden.

Het Europesche gedeelte werd aangevuld door suppletie-troepen uit Nederland en zeldzame werving en reëngagementen in Indië. Het aantal suppletie-troepen bedroeg 1121, doch was niet voldoende, want op 31 December 1852, ontbrak nog een getal van 368 Europeanen, terwijl nog 611 Afrikanen als Europeanen telden. De Afrikanen verlaten allengskens het leger. In 1846 waren er 1161. In 7 jaren verminderde hun getal dus 550 of p. m. 78 's jaars, doch zal dit getal, naar mate zij in jaren vorderen, in toenemende progressie vermeerderen.

De in Nederland genomen maatregelen, omtrent het gehalte der suppletie-troepen, waarvan in het vorig verslag melding is gemaakt, werken gunstig, en waren over het algemeen de uitgezonden militairen beter dan vroeger.

Op 31 Dec. 1852 was de active zeedienst in Oost-Indie sterk 29 schepen, bemand met 2053 Europeanen en 559 Inlanders.

Het getal der inlanders, die op de schepen van het Nederlandsch eskader in Oost-Indie dienst doen, is, ten gevolge van de uitbreiding, welke in de laatste jaren aan dat eskader, en bijzonder aan de stoomschepen gegeven is, aanzienlijk vermeerderd.

Gedurende 1852 heeft de kommissie tot verbetering der Indische zeekaarten, weder met vrucht hare zorgen besteed aan de bevordering der hydrographische kennis van Neerl.-Indie.

Er werd voor geheel Neerl.-Indie een volledig stel zeekaarten ontworpen, op het één millioenste der ware grootte, waarvan zoo vele exemplaren zullen worden vervaardigd, dat elke twee of drie jaren eene nieuwe oplage noodig worde, in welke de nieuwste opnamen en verbeteringen zullen worden opgenomen.

Naar dit stelsel zijn in de laatste jaren eenige kaarten in het licht gegeven; de tweede uitgaaf van die der eilanden en vaarwaters beoosten Java is reeds weder tot een derde van den voorraad verminderd, en die van straat Macassar, ten vorige jare verschenen, vond zulk een snel debiet, dat reeds aan het einde des jaars eene nieuwe uitgaaf werd voorbereid.

In bewerking waren: de kaarten van de Oostkust van Celebes en de Java-zee, met inbegrip der zuidkust van Borneo, van Celebes, de Carimata-passaga en Banka.

Het streven van de Chinezen en andere vreemde Oosterlingen, om zich met de inlandsche bevolking te amalgameren, was reeds sinds vele jaren zoo veel mogelijk van regeringswege tegengegaan. Hiertoe strekte vooral de aan die lieden opgelegde verpligting, om in afzonderlijke kampen onder hoofden van hunne eigene natie, te zamen te wonen.

In 1852 werden 110 akten van vast en 46 akten van tijdelijk verblijf verleend, als, o. a., aan personen, geboren in Nederland 80 akten van vast en geene van tijdelijk verblijf.

In den loop van 1852 beraamde de Indische regering middelen tot wering van het misbruik van sterken drank, speciaal onder de militairen. Zij ging daarbij uit van het beginsel, dat het misbruik behoort te worden geweerd, zonder het gebruik te beletten.

Van gouvernementswege zijn sedert vele jaren premiën uitgeloofd voor het vangen en dooden van tijgers, verschillende naar mate van de soort der tijgers en naar mate van plaatselijke gesteldheden. In weerwil van deze aanmoediging tot uitroeijing, rigtten de tijgers in onderscheidene streken van Java nog groote verwoestingen aan, en is hun aantal nog steeds hoogst aanzienlijk. De uitroeijing wordt zeer bemoeijelijkt door het ondoordringbare der bosschen en ravijnen, waar zij zich gewoonlijk ophouden, en door het bijgeloof der Javanen op sommige plaatsen, die in de tijgers hunne afgestorvene voorouders meenen te zien. In 1852 zijn in het geheel 689 tijgers gevangen, terwijl twee residentiën die niet hebben opgegeven.

In hetzelfde jaar werd overgegaan tot de afschaffing van de recognitien, welke, krachtens onderscheidene bepalingen, van de als bedevaartgangers naar Mekka vertrekkende inlanders geheven werd. De moeijelijkheden, aan de heffing verbonden, de menigvuldige ontduiking er van hebben tot die afschaffing geleid.

In 1852 zijn 413 bedevaartgangers naar Mekka vertrokken en 438 van daar teruggekomen. In het geheel zijn gedurende de jaren 1850, 1851 en 1852, 598 bedevaartgangers vertrokken en 781 teruggekomen.

Over het algemeen hield de inlandsche geestelijkheid zich in het jaar 1852 rustig en onderscheidde zich door een ordelijk gedrag.

Het aantal der uit en naar plaatsen op Java en Madura verzondene brieven bedroeg in 1851 respectivelijk 453,082 en 525,584; in 1852 respectivelijk 423,895 en 440,086.

In het geheel zijn in 1852 met den overlandpost naar Europa verzonden 62,853 brieven, zijnde 10,329 meer dan in 1851. Over zee, langs den gewonen weg, werden in Indië ontvangen 7832 en verzonden 6429 brieven.

De fabriek voor de marine, het stoomwezen en de nijverheid te Soerabaya, eerst sedert Mei 1851 op den tegenwoordigen voet ingerigt, voldeed meer en meer aan hare bestemming, en oefende eenen belangrijken invloed uit op de ontwikkeling der nijverheid in Indië.

Behalve de herstellingen aan Zr. Ms. stoomschepen, werden, gedurende 1852, een aanzienlijk aantal werken uitgevoerd, ten behoeve van het civiel departement en van de particuliere industrie. Ook aan de particuliere stoomvaart werden door de fabriek belangrijke diensten bewezen. De ijzergieterij, zoo als zij thans is ingerigt, is in staat om alle stukken te gieten, waarvoor een stoomwerktuig van twee honderd paardenkracht vereischt wordt. Ook de ketelmakerij der fabriek werd ingerigt en in staat gesteld tot het vervaardigen van ketels van alle vormen en dimensien. Negen van Zr. Ms. stoomschepen ondergingen in 1852 min of meer belangrijke herstellingen aan de fabriek, terwijl de ineenzetting van het ijzeren stoomschip Celebes, hetwelk in 1851 in gedeelten uit Nederland was gezonden, werd voleindigd.

De uitgestrektheid der op Java aanwezige bosschen met juistheid op te geven, is nog niet mogelijk. Om hiertoe te geraken, zou eene geregelde opname door deskundigen noodig wezen, en zal het wel geen betoog behoeven, dat hieraan vooreerst niet te denken valt. Men mag evenwel aannemen, dat het niet veel van de werkelijkheid zal verschillen, als men stelt dat er in het geheel in 1852, 1135 bosschen waren en 531,566 jonge boomen in dat jaar zijn aangeplant.

(Wordt vervolgd.)

Men schrijft ons uit Amersfoort:

»In den voormiddag van den 18 dezer had het Instituut der *Soeurs de Notre Dame*, te Amersfoort, de eer van een bezoek van Mgr. den Aartsbisschop van Utrecht te ontvangen. Gaarne had men, door uitwendige bewijzen van eerbied en hoogachting, het doorluchtig bezoek gehuldigd; doch daartoe was geene gelegenheid dewijl de komst van Mgr. geheel onverwacht was.

»Zijne Doorl. Hoogw. had de goedheid tot 's anderendaags na den middag in het Instituut te verblijven, en, na hetzelve in geheel zijnen omvang in oogenschouw genomen te hebben, ook de burger en armenscholen der *Sœurs* te gaan bezigtigen. Daar werd Z. Hw. door eenige kleine meisjes, in het wit gekleed, ontvangen en toegesproken, welke eerbiedige kinderhulde door Z. Hw. op het minzaamst beantwoord werd met toevoeging van eene gift om al de kinderen te onthalen.

»Na ook de R. K. kerken bezocht en zijne tevredenheid over een en ander betuigd te hebben, is Mgr. naar Eemnes vertrokken."

De heer Schinkel te 's Hage heeft weder onze letterkunde van de zeventiende eeuw verrijkt met de uitgave van een merkwaardig dichtwerk van de hand der zoo begaafde Anna Roemers Visscher: het calligraphische en onuitgegeven handschrift was door hem aangekocht uit de nalatenschap van zijn vriend Jan Schouten van Dordt. Het sierlijke boekje draagt den volgenden titel:

„*Honderd Christelijke zinnebeelden, naar Georgette de Montenay, door Anna Roemer Visscher. Uitgegeven naar het oorspronkelijke handschrift, door A. D. Schinkel. Met een fac-simile. Niet in den handel.*" Het bevat de honderd *Emblêmes* van G. de Montenay, staatsdame van Jeanne d'Albret, de moeder van Hendrik IV, en de navolging daarvan door onze geleerde landgenoote, welke navolging, indien ze al eene vertaling is, echter het oorspronkelijke verre achter zich laat.

Het werk der Fransche dichteres maakte zoo veel opgang, dat men er zes verschillende drukken van kent, en de indruk, welken het op Anna Roemers maakte, blijkt duidelijk uit de zorg, welke zij aan die overzetting besteedde en uit het opdragtvers *Aan Joffrouw Georgette de Montenay*, waarvan een uitmuntend *fac-simile* aan het geheel is toegevoegd. Eene *Inleiding*, nieuwe bijzonderheden behelzende aangaande Anna, haren vader en hare beide zusters Maria Tesselschade en Geertruid, als mede *Aanteekeningen* van taalkundigen aard, zijn van de hand van Dr. J. van Vloten. Het boekje is volgens de gewoonte des heeren Schinkel, uitsluitend bestem[illegible] om aan zijne talrijke vrienden ten geschenke te word[illegible] aangeboden.

(Dagbl. v. 's Gr.)

Wij ontvangen het berigt, dat de heer Mr. A. A. J. Me[illegible]link te Eindhoven is verkozen tot lid der Tweede Kam[illegible] De benoemde had, bij het vertrek der post, reeds 6[illegible] stemmen op zich vereenigd.

Men verneemt, dat door het Engelsche gouverneme[illegible] order is gegeven om de Wilmina, kapt. S. J. Vosma[illegible] onlangs te Pillau opgebragt, onverwijld te onslaan. O[illegible] zijn de Jacob van Cleef, kapt. Rozema, en de Johan[illegible] Catharina, kapt. Keun, die te Sulina waren aangehoude[illegible] en door de Engelsche stoomboot Furious te Konstantin[illegible]pel opgebragt, den 10den dezer vrij verklaard en hebbe[illegible] zij hunne papieren terug ontvangen, na een oponthou[illegible] van 21 dagen.

Het door de Heeren Merklin-Schutze en Co. te Bruss[illegible] uitgevonden muziek-instrument *Orchestrium*, van hetwe[illegible] wij dezer dagen in ons blad hebben gesproken, is ee[illegible] gisteren avond in het Odéon voor het eerst in het ope[illegible]baar alhier ten gehoore gebragt en heeft de algemee[illegible] goedkeuring der talrijke vergadering mogen verwerve[illegible] Hetzelve bestaat, zoo als reeds vroeger door ons gem[illegible] is, in een orgelwerk (in voege der accordeons) van v[illegible] octaven manuaal en twee octaven afzonderlijk pedaal m[illegible] vier en twintig registers, welke dienen, om aan elk d[illegible] octaven bijzondere geluiden te geven, zoodat het geh[illegible] een orkest van onderscheiden blaas-instrumenten naboots[illegible] waarbij mede het cresceren en decresceren in acht k[illegible] worden genomen. Het instrument heeft den vorm v[illegible] een klein kabinet-orgel, is echter zoo zwaar en sterk v[illegible] toon, dat het zeer goed in kleine kerken als orgel z[illegible] kunnen dienen. Hetzelve werd door den Heer Duboi[illegible] een blinde organist van Brussel, en mede door den bl[illegible]den organist der Oude Kerk alhier, den Heer J. H. ten Broeke, zeer verdienstelijk bespeeld. Elk der nomme[illegible] erlangde een daverend applaudissement. Een *serafijne[illegible] orgel* uit dezelfde fabriek werd mede met bijval ten g[illegible]hoore gebragt.

Bij koninklijk besluit van 31 dezer is, op voordra[illegible] van den minister van Binnenlandsche Zaken, bepaal[illegible] dat tot den aanleg van den ijzeren spoorweg tusschen [illegible] Belgische grenzen, in de rigting van Antwerpen en [illegible] Hollandsch diep, en van den zijtak tusschen Rozend[illegible] en Breda, ten algemeenen nutte, in publiek belang v[illegible] den staat en ten name van de maatschappij van de spo[illegible]wegen tusschen Antwerpen en Rotterdam, zullen wor[illegible] onteigend eenige eigendommen, gelegen in de gemeent[illegible] Rozendaal, Oud en Nieuw Gastel, Oudenbosch, Hoev[illegible] Zevenbergen, Rucphen, Etten en Leur en Prinsenhag[illegible] aangeduid in het plan en de kaarten, welke ter inza[illegible] van een ieder hebben gelegen, en door de betrokk[illegible] maatschappij niet in der minne konden worden verkrege[illegible]

(H.)

's GRAVENHAGE, 23 Aug. H. M. de Koningin he[illegible] ten behoeve der Sophia-bewaarschool, te Delft, een g[illegible]schenk in geld toegezonden.

— In de rezidentie zijn aangekomen en aan het *Hô[illegible] de Bellevue* afgestapt de Prinses Belvédère (Catharina [illegible] Bosco), Don Francisco Paolo Lanza, controleur-genera[illegible] van de schatkist der Beide Siciliën, met gevolg, komen[illegible] van Palermo, en lord W. P. Allcock, lid van het E[illegible]gelsche parlement, komende van Londen [illegible] het *Hô[illegible] de l'Europe*, sir William King en fa[illegible] komende v[illegible] Londen, de heer L. P. Chevier, [illegible]milie van Pa[illegible] en Mevr. Marie Sainet, grond[illegible]sse in de Vereenig[illegible] Staten, de heer J. H. Va[illegible] notaris en familie, [illegible] A. F. Bourtron, lid van [illegible] Raad van gezondheid [illegible] Parijs en familie, en [illegible] G. Robin, allen koman[illegible] van Parijs.

— Den 29 [illegible] zullen te Leyden van 's Hage aa[illegible]komen, en [illegible] het 2e en 4e bataillon van [illegible] regement [illegible] en jagers, te zamen sterk 35 o[illegible]cieren en 927 onder-officieren en manschappen, die [illegible] [illegible]kamp begeven.

— [illegible] Gisteren morgen is, in den Grooten Ron[illegible] bij de Delftsche poort, te Rotterdam, [illegible] gemeene vergadering der Maatschappij ter bevordering [illegible] veeartsenijkunde in Nederland, gehouden.

— Naar men verneemt was het gewijzigd ontwerp [illegible] wet op de Jagt en Visscherij reeds zoover gevorde[illegible] dat het waarschijnlijk nog in den loop dezer zitting [illegible]kamer in behandeling zoude zijn gekomen, zoo zij la[illegible] had geduurd. Het nieuwe ontwerp zou, naar men ze[illegible] veel mildere bepalingen dan de thans bestaande wet [illegible]vatten. Men verwacht, dat bedoeld ontwerp bij den a[illegible]vang der volgende zitting spoedig in behandeling zal [illegible]men, zoodat de nieuwe wet bij het volgend jagtsaiz[illegible] in werking zal kunnen treden.

SCHEVENINGEN, 22 Aug. De pinken *Pieter Pieter[illegible]* stuurman J. van der Zwan, en de *Onderneming*, st[illegible]man C. Roeleveldt, toebehoorende aan den heer P. V[illegible] visser, liggen gereed om dezen namiddag naar de Engel[illegible] kust ter stokhaaring-visscherij uit te zeilen.

EINDHOVEN, 23 Augustus. Op dit oogenblik is de keus van den heer Meylink verzekerd. De volstrekte meerderheid van stemmen is 568, en de heer Meylink heeft reeds over de 600 stemmen.

ENSCHEDE, 20 Aug. De roggeoogst is buitengewoon medegevallen; sommigen dorschen 14 Ned. mud van den vim, het mud weegt 73 à 10 N. p., een gewigt hetwelk dat der zwaarste Pruissische evenaart. De boekweit zal eene billijke uitkomst opleveren. De weiderijen staan uitmuntend; de hooibouw liep dit jaar bijzonder gunstig en spoedig af.

LEEUWARDEN, 18 Aug. Het dezer dagen door de dagbladen medegedeelde berigt, dat door de hooge regeringen geene koncessie voor eenen noordelijken spoorweg zal worden verleend, zoo in het daartoe strekkende plan de lijn van Arnhem naar Groningen over Zwolle en Assen niet is opgenomen, heeft hier bij velen een zeer onaangenamen indruk gemaakt. Deze voorwaarde toch is zoo bezwarend, dat zij als het ware eene onmogelijkheid daarstelt voor de aanvragers der koncessie van de lijn van Harlingen naar Rheine (waarbij Groningen reeds dadelijk insgelijks alles behalve is vergeten), om het groote werk tot stand te kunnen brengen. Het is niet te hopen, dat hier bijoogmerken in het spel zijn, zoo als velen vermoeden; De vele moeijelijkheden, die in de laatste jaren telkens aan de aanvragen tot exploitatie van eenen noordelijken spoorweg zijn in den weg gelegd, zouden echter wel eenigen grond opleveren, om het vermoeden te wettigen, dat groote aandeelhebbers van den Rijn-spoorweg nog steede hunnen invloed blijven bezigen, om de zaak op de lange baan te schuiven. *(N. R. Ct.)*

Men leest in de Tweede Editie van het *Handelsblad:*

KOPENHAGEN, 23 Aug. Het stoomschip *Reine Hortense* is op onze reede gekomen en heeft de Fransche en Engelsche gezanten aan boord genomen, om hen naar het kasteel Stodsberg over te brengen, waar de Koning zich thans bevindt.

WEENEN, 23 Aug. De Russen verlaten Ibraila en Galatz.

Men leest in de Tweede Editie van de *Amsterdamsche Courant;*

WEENEN, 23 Aug. Binnen kort verwacht men in de Donau-vorstendommen de afkondiging van een manifest van de Porte, waarbij verklaard wordt, dat de traktaten van de jaren 1779, 1792 en 1812, op welke Ruslands regt van bescherming dier vorstendommen is gegrond, hebben opgehouden van kracht te zijn.

In den Divan is, blijkens de jongst uit Konstantinopel ontvangen berigten, besloten Herzegowina bij de provincie Bosnië in te lijven, en beide gewesten onder het bestuur te stellen van één gouverneur, wiens zetel te Sarajewo zal gevestigd zijn.

BOMARSUND, 17 Augustus. Onmiddelijk na de kapitulatie van Bomarsund begaf zich generaal Baraguay d'Hilliers, vergezeld van een sekretaris der Engelsche ambassade bij het Zweedsche hof, naar Stokholm, naar men vermoedde om de regering van Zweden en Noorwegen tot de aansluiting bij de Westersche mogendheden te bewegen.

MADRID, 19 Aug. De Koningin-moeder heeft het paleis nog niet verlaten.

JASSY, 20 Aug. Men verzekert, dat al de Russische troepen die de vorstendommen bezet hielden, vóór of op den eersten September eerstkomende over den Pruth zullen zijn teruggetrokken.

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

FRANKRIJK.

PARIJS, 23 Augustus. De officieele rapporten aangaande de inneming van Bomarsund zijn wel aangekomen, maar nog niet gepubliceerd.

— In den *Constitutionnel* vindt men eenige bijzonderheden betreffende de voorbereidingen tot den aanval der Alandeilanden, getrokken uit eene korrespondentie van dat blad:

»Heden den 3 is de vloot tegen den middag in het gezigt van Bomarsund gekomen, medevoerende al het veldmaterieel. Den 4 des nachts vertrok het 12de bataillon jagers, met zeesoldaten, om ter linkerzijde van het fort van Bomarsund eene landing te doen. Het eiland wordt slechts door 2500 man troepen verdedigd, die versterking verwachten, maar gemeenschap is volstrekt onmogelijk.

»Sedert drie of vier dagen zien wij een grooten rook opgaan. Het zijn de Russen, die al de woningen in de nabijheid van het fort aan de vlammen overleveren. Wij zullen waarschijnlijk geen onderkomen vinden. Maar het eiland is bedekt met mastboomen, die onzen koks zeer te stade komen en ons voor de koude nachten beschermen zullen. De gouverneur van het eiland schijnt besloten te hebben zich hardnekkig te verdedigen. Ongelukkig voor hem dat hij tegen eene magt als de onze niet bestand is. Ik heb meer dan twintig schepen of fregatten, en ik weet niet hoe veel hokken en stoomschepen gezien. Die zeemagt voert 40000 man van verschillende wapens. Oordeel alzoo waarover wij kunnen beschikken.

Wij zullen die mededeelingen omtrent de voorbereidingen der inneming van Bomarsund, met den volgenden brief uit Hamburg dd. 17 voltooijen:

»De door generaal Baragay-d'Hilliers tot de bevolking van Aland gerigte proklamatie, afgekondigd in de elf kerken, welke op het grootste der eilanden aanwezig zijn, ontbindt en bevrijdt de bewoners van alle verpligtingen en gehoorzaamheid jegens het Russisch gouvernement; in een woord, verklaart hen voor de toekomst onafhankelijk en vrij van alle onderwerping aan die mogendheid.

»Schoon de proklamatie niet aanwijst onder welken schepter deze eilanden zullen overgaan, het schijnt dat het gezag van den Koning van Zweden er spoedig erkend en afgekondigd zal worden. De Russische ambtenaren der verschillende administratien hebben den tijd gehad om bij den inval der landingstroepen, met de gelden en de archiven het vasteland van Finland te bereiken.

»Er bleef dien dag niets meer te doen over dan de Russische batterij N°. 8 in te nemen om geheel meester van Bomarsund te zijn."

— De *Moniteur* meldt, dat naar luid eener dépêche uit Weenen, De Oostenrijksche troepen den 22 de grenzen van Wallachije overgetrokken, en den 5 September te Bucharest zijn aangekomen.

— Men wil, dat de expeditie in de Zwarte Zee den 14 dezer zou aanvangen.

— De *Moniteur* deelt mede, dat het steeds de bedoeling der geallieerde mogendheden is geweest, dat de blokkade der Witte Zee geen hinderpalen aan de handelsbetrekkingen tusschen de bewoners van Noorweegsch-Finmarken en die van de kusten der Witte Zee, welker bevolking zoo weinig door de natuur begiftigd is, in den weg leggen.

Drie brigades maken zich gereed om Moldavie binnen te rukken.

De admiraal Perceval Dechênes heeft het gouvernement verwittigd, dat 1000 Russische krijgsgevangenen naar Brest zullen opgezonden worden.

Duizend anderen krijgsgevangenen zijn ter beschikking van den admiraal Napier gesteld.

— Koningin Izabella moet den 18 haar paleis verlaten hebben om eene wandeling te doen in het Prado. Zij is met weinig geestdrift begroet.

— De berigten uit Spanje zijn nog alles behalve geruststellend, en men vreest dat de onderscheidene lotwisselingen, waaraan een revolutie de rijken blootsstelt, in ruime mate zal ondervinden.

Het *Journal des Débats*, 'twelk tot nog toe met de grootste omzigtigheid in het vermelden der Spaansche gebeurtenissen is te werk gegaan, en het steeds heeft willen doen voorkomen, alsof daar te lande eene zegepraal, in den geest der zuivere constitutionneele beginselen, behaald was, kan het niet langer ontveinzen, dat Spanje met rassche schreden voortsnelt naar den afgrond der regeringloosheid.

Het gerucht van hevige oneenigheden tusschen Espartero en O'Donnell wint steeds veld, en men spreekt zelfs er van dat de laatste het kabinet zou verlaten. Men hoopt echter van een anderen kant dat O'Donnell, die zich vooral beijvert om het leger te organiseren, zijne tegenstanders het hoofd zal weten te bieden. Wat Espartero aangaat, men gelooft dat hij voornemens is Lafayette na te bootsen, en alles aan zijn populariteit ten offer te brengen.

Voor 't uiterlijke is de orde te Barcelona hersteld, de zedelijke wanorde blijft desniettemin aanhouden. Vooral in het Zuiden leveren de meeste steden een beklagelijk schouwspel op.

— Volgens den *Constitutionnel* zouden, tot den aanval van Sebastopol en de vernieling der Russische vloot, in een op den Agamemnon belegden krijgsraad, waaraan generaal Brown, admiraal Lyons, lord Stratford, de heer Benedette en Riza Pacha deelnamen, bestemd zijn de drie vereenigde vloten, gezamenlijk bestaande in meer dan 30 linieschepen, evenveel fregatten en een aantal kleinere schepen, met 25 tot 30,000 man landingstroepen. Alle berigten stemmen overeen, dat een menigte geschut en kogels, waarbij ook bommen, die bij het bersten een verstikkenden damp ontwikkelen, de in Engeland vervaardigde vreeselijke raketten, en de nieuw uitgevondene granaten, alsmede het krijgs- en belegeringsmateriaal, stormladders, enz. ingescheept is.

Volgens het *Journal de l'Empire* heeft het Engelsche fregat *Fourious* en een Fransch stoomschip proeven genomen tegen Sebastopel met het nieuwe geschut, dat, naar het blad verzekert, tot in de stad gedragen heeft.

— Generaal Garribaldi heeft zich openlijk verlaard tegen de oproerige poging te Parma beproefd. De Italiaansche uitgewekenen van Mazzinis partij vallen hem daarom aan en eischen van hem een nadere bondige verklaring, dat hij zijn programma en hun denkbeeld, *Italie*, niet ontrouw is geworden, wat de vijanden soms uit de eerste verklaring zouden kunnen afleiden.

ENGELAND.

LONDEN, 23 Aug. Op het bureau van het Huis der Lords zijn door Lord Clarendon de nota's overgelegd door de geallieerde mogendheden en Oostenrijk dadelijk tusschen het kabinet van Petersburg gewisseld omtrent de ontruiming der vorstendommen. Het antwoord van Lord Clarendon komt hoofdzakelijk overeen met de reeds bekende dépêche van den Franschen minister Drouyn d'Lhuys. De diplomatieke stukken behelzen voor het overige niets nieuws.

— Uit Californie wordt gemeld dat San Francisco en Columbia, in de maand Julij door zware branden zijn geteisterd. Het goud wordt er steeds overvloedig gevonden, maar, bovenal zijn het de oogsten die de gunstigste rezultaten opleveren.

— Dr. Wiseman, die toegelaten werd als een der verhandelaars der vereeniging van schoone kunsten, voortgesproten uit de tentoonstelleling van 1851, hield Zaturdag ll. eene redevoering, die onder veel welsprekendheid, de verbloemde strekking had, om de vrijheid der drukpers te bekrimpen, door aanbeveling van het Fransche despotismus dienaangaande, in de oplegging eener censuur, die voornamelijk door spr. scheen gewenscht te worden, ter wering van godsdienstige verhandelingen. De Kardinaal verhandelt heden middag op nieuw, en zal voorzeker geen kleiner gehoor dan eergisteren hebben, toen het gebouw opgevuld was met eene menigte, die uiterst begeerig scheen naar eene proeve uit de zuiver Jezuïtische school, en menige zinsnede luide toejuichte. *(Amst. Cour.)*

DUITSCHLAND.

WEENEN, 22 Aug. Uit Lombardije meldt men dat het Oostenrijksche leger in Italie op voet van oorlog gesteld wordt: ook ontvangen de troepen in Midden Italie versterking en zullen het 5e legerkorps vormen.

BERN, 18 Aug. De nieuwe gekozen Bisschop van Bazel, heeft, onder dagteekening van den 13 dezer maand aan de dekens van het diocces de aanneming der op hem gevallene keuze berigt.

BELGIE.

BRUSSEL, 22 Augustus. Volgens de dagbladen is het geregtelijk onderzoek nog niet afgeloopen in de zaak der personen, die dezer dagen te Brussel en te Luik in hechtenis genomen zijn als betrokken bij de heimelijke vervaardiging en verzending van zeker moordtuig. Een van hen heeft, naar verzekerd wordt, verklaard dat hij het was die dat wapentuig had doen vervaardigen, en wel voor een doel hetwelk hij niet wilde openbaren, maar dat Belgie niet betrof. De bekende Fransche socialist Considérant, die mede in deze zaak betrokken scheen en reeds van eenen aanslag op het leven van Keizer Napoleon verdacht werd, is weder op vrije voeten.

HANDELSBERIGTEN.

BESCHRIJVING DER SPECERIJEN, welke door de Nederlandsche Handelmaatschappij zullen worden geveild te Rotterdam, 28 September 1854.

NOTENMUSCAAT.

	Liggende te Rotterd.	Amsterd.		Taxatie. Cents.
N°. 1.	36 Vat.	521 Vat.	gewone eerste soort.	— à 150
" 2.	—	" 262	goed van st., met enk. ger.	— à 145
" 3.	—	" 171	kl. van st., met veel gerimp. en enkele gestokene.	— à 115
" 4.	2	" 105		80 à 58

FOELIE.

	Rotterd.	Amsterd.		
Lr. C	76 Vat.	348 Vat.	blank; vrij grof.	145 à 150
" C*	—	" 84	open. te zien.	
" D	—	" 70	iets ros, vrij grof.	140 à 145
Gr. & St.	—	" 11		

NAGELEN.

	Rotterd.	Amsterd.		
N°. 1.	— Vat.	515 Vat.	goed van kleur.	40 à —

JAVA KANEEL.

	Rotterd.	Amsterd.		
N°. 1.	52 Fard.	— Fard.	goed van hout, kl. en smak.	120 à 125
" 2.	144	" 240	[illegible]	[illegible]
" 3.	110	" 1170	redel. v. hout, kl. en smak.	— à 70
Gruis.	2 Bal.	33 Bal.		

PEPER.

	Rotterd.	Amsterd.	
Bruine	2823 Bal. (40 a 45 ℔)	200 Bal. (30 a 55 ℔)	27½ à 28
Witte	10 Bal. (50 ℔)	— Bal.	— à 55

GRAANMARKT.

AMSTERDAM, 23 Aug. Tarwe tot ruim vorige prijzen aan konsumptie, verkocht: 128, 130 ℔ o. witb. Pools. f 450, f 460; 127, 128 ℔ o. b. dito f 440, 443; 127 ℔ ger. o. dito f 420; 125 ℔ n. b. dito f 412; 130 ℔ o. Rostocker f 430; 123 ℔ Vriessche f 375.

Rogge met weinig handel; N. Archangel f 6 lager; andere soorten onveranderd: 128 ℔ Pommer f 290; 122 ℔ Holsteins. f 258; 119 ℔ Pruissische f 252; 116 ℔ jar. Archangel f 255; 118 ℔ n. dito f 243; 115 ℔ o. gedroogde f 257.

Garst en Haver zonder handel.

Boekweit prijshoudend: 117 ℔ Holsteins. f 202.

Op 9 weken Olie [illegible] Sept. [illegible] *Raapolie* op 6 w. f 39¼; Vliegend f 38; [illegible] Sept. en Oct. f 37¼; Nov. en Dec. f 38¼; [illegible] 6/w. f 39¼; Vliegend f 38; [illegible]

f 297 6/w. — Moutwijn *f* 21,50; Jenever *f* 26,—; Amst. Proef *f* 27,25, per Ned. vat zonder fust, zonder de belasting.

LONDEN, 22 Aug. *Suiker.* In ruwe vreemde soorten hebben belangrijke omzettingen plaats gehad. Verkocht zijn 2 ladingen Havana N°. 11 a 20 s. 9 d. & 21 s. 3 d. 596 kisten bruin Bahia 19 s. 3 d. vrij voor schade, terwijl nog een bod is uitgebragt voor 631 kisten wit Bahia van 23 s. $4\frac{3}{4}$ d. Crushed vast met eenige vraag voor uitvoer.

Koffij. Native Deylon form op 44 s. 6 d. a 45 s. voor goed orde.

Rijst. zeer prijsvast met geregelde vraag.

Talk. zeer kalm met weinig omzet. Petersburger 66 s. 9 d.

Graanmarkt. Vreemde Tarwe met meer vraag, echter zijn de prijzen minder vast. Garst prijshoudend. Haver flaauw.

Veemarkt. De voorraad van Runderen was zeer groot en alleen de goede soorten met eenige vraag. Schapen 2 d. & Lammeren 4 d. hooger. Kalveren met tragen handel.

LIVERPOOL, 22 Aug. *Katoen* zeer kalm met genegen verkopers.

BORDEAUX, 20 Aug. *Voorloop* 3/6 houdt zich op fr. 215 met moeite staande.

PRIJS-COURANT DER EFFEKTEN.

			22 AUG. 4½ u. gebl.	23 AUG. 4½ u.			gebl.
Nederl., Werkel. Schuld à	$2\frac{1}{2}$	pCt.	$60\frac{7}{16}$	$60\frac{7}{16}$	à	$60\frac{1}{2}$	$60\frac{7}{16}$
Dito Dito	3	″	$72\frac{1}{4}$	$72\frac{5}{16}$	″	$72\frac{7}{16}$	$72\frac{3}{8}$
Dito Dito	4	″	90	$90\frac{1}{4}$	″	$90\frac{3}{8}$	$90\frac{7}{16}$
O. I. Leening 1844	4	″	$89\frac{5}{8}$		″		
Amortisatie	$3\frac{1}{2}$	″	89	$88\frac{3}{4}$	″	$88\frac{7}{8}$	$88\frac{7}{8}$
Handel-Maatschappij	$4\frac{1}{2}$	″	123		″		
Aand. Arnh. Spoorweg	$4\frac{1}{2}$	″			″		
Dito Hollandsche dito					″		
Thesaurie		″	$105\frac{5}{8}$		″		
Maatschappij van Weld.	4	″			″		
Aand. Ned. Bank.		″			″		
België, Certifikaten	$2\frac{1}{2}$	″			″		
Dito	$4\frac{1}{4}$	″			″		
Dito *Rothschild*	$2\frac{1}{2}$	″	$48\frac{15}{16}$	49	″		
Frankrijk, Certifikaten	3	″			″		
Spanje, Nieuwe 3 pCt., thans	1	″	18	$17\frac{15}{16}$	″	$17\frac{7}{8}$	$17\frac{7}{8}$
Nieuwe	3	″	$37\frac{1}{4}$	37	″	$37\frac{1}{8}$	
Binnenlandsche	3	″	$32\frac{5}{16}$	$31\frac{1}{4}$	″	32	$31\frac{1}{2}$
Cert. Coup. Sp. Com.			$4\frac{15}{16}$	$4\frac{15}{16}$	″		
Amortisable Schuld			$3\frac{3}{4}$		″		
Portugal, te Londen	3	″	$36\frac{13}{16}$	$36\frac{3}{4}$	″	$36\frac{7}{8}$	$36\frac{7}{8}$
Dito Uitgestelde					″		
Rusl., bij *Hope en C°.*	5	″		$101\frac{5}{8}$	″	102	$101\frac{5}{8}$
Dito A°. 1828—1829	5	″	101	$101\frac{1}{2}$	″		
Negot. 1831 en 1833	5	″		84	″		
Nieuwe Engelsche	$4\frac{1}{2}$	″		$86\frac{1}{2}$	″		
Negot. 1840	4	″		$78\frac{5}{8}$	″		
Dito *Stieglitz*	4	″		$77\frac{1}{2}$	″	78	
Dito Nieuwe	4	″			″		
Certifikaten te Hamburg	5	″			″		
Inschr. op 't Grootboek	6	″			″		
Dito Certifikaten	6	″	60	$59\frac{7}{8}$	″	$60\frac{1}{8}$	
Polen, Obligatiën	4	″	$69\frac{1}{4}$		″		
Aandeelen 1835				141	″		
Oostenrijk, Metalliek	5	″	$68\frac{5}{8}$	$68\frac{3}{4}$	″	$69\frac{5}{16}$	
Dito 1847	$2\frac{1}{2}$	″	$34\frac{1}{2}$	$34\frac{15}{16}$	″	$34\frac{7}{8}$	
Dito 1851 en 1852	$2\frac{1}{2}$	″	$34\frac{1}{2}$	$34\frac{13}{16}$	″	$34\frac{7}{8}$	
Dito Nieuwe	5	″	$77\frac{1}{2}$	$78\frac{1}{16}$	″	$78\frac{3}{8}$	
Dito 1854		″	$77\frac{1}{8}$	$77\frac{3}{4}$	″	$78\frac{1}{4}$	$77\frac{15}{16}$
Weener Bank	5	″		$71\frac{1}{2}$	″		
Dito	4	″		60	″		
Aand. met Loting fl. 500					″		
Nieuwe dito 1854				*f* 226	″	227	
Pruissen	$4\frac{1}{2}$	″			″		
Amerika, Bank-Aktiën Cert.		″	$3\frac{1}{4}$	$3\frac{1}{4}$	″	$3\frac{5}{16}$	
Dito Orig.				$2\frac{15}{16}$	″		
Napels, Cert. bij *L. en B.*	5	″			″		
Sardinië, te Londen	5	″			″		
Denemarken, dito	5	″		$98\frac{3}{4}$	″		
Louisiana, te Londen	5	″			″		
Brazilië, te Londen 1824	5	″			″		
Dito 1843	5	″			″		
Mexiko, te Londen £ 100	3	″	$23\frac{1}{4}$	$23\frac{5}{16}$	″	$23\frac{3}{8}$	
Dito Onbepaalde	3	″	$23\frac{1}{4}$	$23\frac{5}{16}$	″	$23\frac{3}{8}$	
Peru	$4\frac{1}{2}$	″	$68\frac{3}{4}$		″		
Grenada, dito à £ 100	$2\frac{1}{4}$	″		$16\frac{1}{2}$	″		
Dito Uitgestelde			$6\frac{1}{2}$	$6\frac{5}{16}$	″		
Ecuador					″		
Venezuela, te Londen	$3\frac{3}{4}$	″		$23\frac{7}{8}$	″		
Dito Uitgestelde	1	″			″		
Weener Aandeelen 1854			*f* 224		″		

De markt leverde heden in meest alle fondsen weinig of niets meldenswaardigs op, alleenlijk waren Oostenrijksche fondsen met veel kooporders merkbaar hooger, en Spaansche daarentegen met tallooze verkoopers in 3 pCt. gevoelig lager.

Koers van het Geld: Beleening 3 pCt., Prolongatie $2\frac{1}{2}$ pCt. Diskonto 3 pCt.

Wisselkoers.

Parijs	2/m.	*f* $55\frac{15}{16}$	Livorno	2/m.	*f*	$38\frac{1}{4}$
[illegible]	zigt	» $56\frac{1}{4}$	Napels		»	$84\frac{1}{2}$
Bo[illegible]	2/m.	» $55\frac{1}{4}$	Petersburg	»	»	1.77
[illegible]	1/m.	» $55\frac{5}{8}$	Weenen	6/w.	»	$28\frac{3}{4}$
Madrid	[illegible]	» 240	Augsburg	»	»	$35\frac{1}{4}$
Cadix		» 240	Frankfort	»	»	99
Seville		» [illegible]	Hamburg	2/m.	»	$35\frac{1}{16}$
Bilbao	»	[illegible]	[illegible]	zigt	»	$35\frac{1}{4}$
Lissabon	»	» [illegible]	Londen	[illegible]	»	11,65
Porto	»	» [illegible]	[illegible]	zigt	»	11,75
Genua	2/m.	» [illegible]	Rotterdam			[illegible]

BUITENLANDSCHE BEURZEN.

ANTWERPEN, 23 Aug. Belg. leen. $2\frac{1}{2}$ pc. [illegible]; [illegible] $4\frac{1}{2}$ pc. 91; 1848, —; Spanje 1—3 pc. $17\frac{9}{16}$; Binnenl. 3 pc. 32; Romeinen 5 pc. —; Oostenrijk Metalliek 5 pc. $71\frac{1}{4}$.

PARIJS, 23 Aug. Fransche 3 pc. 73.—; $4\frac{1}{2}$ pc. 99.90; 3 pc. Spanje 31; id. 1 pc. —; Met. 5 pc. $82\frac{1}{2}$; Rom. Leening 84.

LONDEN, 23 Aug. Consols $94\frac{1}{8}$; 3 pc. Spanje buitenl. 37; 1 pc. dito 18; Comité-Bewijzen $4\frac{3}{4}$; Passive $3\frac{1}{2}$; 5 pc. Rusl. $99\frac{1}{2}$; $4\frac{1}{2}$ pc. dito 86; 4 pc. Holl. $93\frac{1}{2}$; $2\frac{1}{2}$ pc. id. 62; 5 pc. Sardinië 87; Brazilië 100; $4\frac{1}{2}$ pc Peru $71\frac{1}{2}$; Gren. uitg. $6\frac{1}{8}$; id. werk. 17; 3 pc. Mexiko $24\frac{3}{8}$; 4 pc. Portugal 71; Ecuador —; Wissel op Amst. —.—; Parijs —.—; Petersb. —; Grieken (blaauw) —; Turkije $6\frac{1}{2}$.

WEENEN, 23 Aug. Met. 5 pc. $85\frac{1}{2}$; id. $4\frac{1}{2}$ pc. $75\frac{1}{4}$; Bank-Aktien 1292; Wissel op Londen 11.30, Amst. —; Parijs $139\frac{1}{2}$; Goud 22; Zilver 19; Nieuwe Leening 92.

BERLIJN, 23 Aug. $3\frac{1}{2}$ pc. Pr. Staatsch. —; $4\frac{1}{2}$ pc. Rusland —; id. 5 pc. $96\frac{1}{2}$.

HAMBURG, 23 Aug. Spanje 3 pc. $30\frac{1}{4}$; id 1 pc. 17; Rusl. 5 pc. $93\frac{1}{2}$; 3 pc. Mexikanen $16\frac{7}{8}$; Wissel op Amst. —.—; Londen kort —.—.

FRANKFORT, 23 Aug. 5 pc. Met. $71\frac{1}{2}$; 3 pc. Spanje binnenl. $31\frac{7}{8}$; id. 1 pc. 18; Wissel op Londen 3 m. 117; Amsterdam —; Parijs $93\frac{1}{4}$; Weenen $99\frac{5}{8}$.

SCHEEPSTIJDINGEN.

AMSTERDAM, 32 Augustus. Het schip Wilmina, kapt. S. J. Vosman, van hier naar Koningsbergen, te Pillau door een Engelsch oorlogschip in beslag genomen, is, volgens partikulier berigt, weder vrijgegeven.

RAMSGATE, 19 Aug. Het schip de Eersteling, kapt. J. E. Koerkamp, van Amsterdam naar Livorno, is alhier lek binnengeloopen.

BINNENGEKOMEN:

TEXEL, 23 Aug A. A. Harken, Havana-Packet, Havana.

HELVOET, 22 Aug. J. M. Pfeil, Jacoba Helena, Batavia, l. v. Brouwershaven.

UITGEZEILD:

HELVOET, 23 Aug. V. Stafford, Leila, New-York, gesleept door de stoomboot Kinderdijk.

GEPRAAIDE SCHEPEN.

Den 1ten julij, op 9° 17' N Br., 23° 29' W L. Azia, kapt. C. Abrahamsz Jr., van Batavia naar Amsterdam.

Den 11en Aug., op 49° 41' N. Br., 6° 3' W. L. Borneo, kapt. C. C. Hansen, van Rotterdam naar Batavia.

CARGA-LIJSTEN.

AMSTERDAM.

BATAVIA, Marie Catharina, K Poel: 1500 b Koffij, 1615 kr. Suiker, 489 sch Tin, 1451 b. Bindr., N. H. M

Advertentiën.

(142) GETROUWD: F. T. J. H. DOBBELMANN, van *Nijmegen*, met C. REIJNERS.

DRUTEN, den 22 Augustus 1854.

Algemeene en bijzondere kennisgeving.

(146) GETROUWD: F. B. BANNING, Boekh. te *Oldenzaal*, en A. S. KUIJPER.

UTRECHT. 23 Augustus 1854.

Algemeene Kennisgeving.

(137) De Direktie der **Kostschool voor Jonge Jufvrouwen** te *Bolsward*, prov. *Vriesland*, neemt de vrijheid hare inrigting aan ouders en voogden bij de aanstaande heropening van het leerjaar, aanvang nemende den 13den September e. k. aan te bevelen. Informatiën zijn op *Franco* aanvrage in te winnen aan het Instituut zelf en bij den ondergeteekende

BOLSWARD, 22 Augustus 1854. H. W. RANSHUYSEN, K. Past.

(145) On nous écrit de Gand:

»Même spectacle et même intérêt que les années précédentes à la distribution des prix de l'Institut de Melle, lez-Gand Belgique. Présidée par M. le chanoine Van Crombrugghe, ancien membre du Congrès national, elle réunissait une foule nombreuse et choisie qu'y avaient attiré l'attrait d'une fête toujours pleine de charmes et de douces émotions, et le désir de visiter un établissement qui unit tout le luxe d'une élégante simplicité à toutes les commodités de sa destination.

»A ceux qui ne recherchaient que les agréments de la solemnité du jour, le programmme de la fête promettait un véritable concert anquel il ne manquait rien pour être parfait, ni le choix des morceaux, ni le talent des artistes. Les élèves secondés par leurs professeurs, MM. Declercq, Hanssens, Vandewalle et Theirlinck, auxquels s'était joint un orchestre choisi, se sont acquittés en maîtres de la tâche difficile qu'ils avaient entreprise. On a particulièrement applaudi, et c'était justice, un tout jeune élève, M. Jespers, de Bois-le-Duc, qui a dit avec une graâce charmante une romance, la *Première aumône*, d'une touchante suavité de sentiments. MM. Carion, de Bruxelles, Müller, de Trèves, Van Niel-Schuuren, de Rotterdam, et les frères Amey, d'Yseghem, ont eu leur part de succès dans cette séance musicale.

»La distribution des récompenses était le [illegible] ditoire. [illegible] toute leur [illegible] souvent, à défaut d'autre élément d'appréciation, la pierre de touche d'un établissement. A Melle, le maintien aisé et les m[illegible] faciles des lauréats témoignaient hautement de la [illegible]tude des maîtres pour cet important accessoire de [illegible]cation.

»Les élèves avant cela s'étaient révélés sous une [illegible] face. Une cantate dédiée à S. M. le Roi et à la [illegible] royale figurait, au programme. Ils l'ont exécutée a[illegible] accent de patriotisme si vrai et un entrain si p[illegible] que l'auditoire électrisé a couvert d'un formidable [illegible] le dernier bruit des chœurs.

»Ce n'était là que la partie récréative de la sole[illegible] Les expositions en formaient le complément et le [illegible] plus important peut-être. Que dire de la perfectio[illegible] œuvres calligraphiques? c'est là un antique fleuron [illegible] le pensionnat de Melle où M. Ch. de Jaeger, callig[illegible] de S. A. R. le Duc de Brabant, s'attache avec su[illegible] maintenir les excellentes traditions de son ancien [illegible] et de son modèle, M. Van Turenhout.

»A côté de ces belles pages dont chacune méri[illegible] un éloge à part, brillaient des dessins en tous ge[illegible] depuis la [illegible] machines les compliquées, depuis les [illegible] jusqu'aux plus élégants paysages.

»Cette exhibition de circonstance, tout attrayante qu[illegible] était, n'empêchait pas les visiteurs de se porter ve[illegible] cabinets d'histoire naturelle, de physique et de ch[illegible] les collections commerciales et industrielles. C'est ic[illegible] se révèle l'un des caractères distinctifs de l'Institut de M[illegible] je veux parler du côté pratique des études. L'obser[illegible] s'y place toujours à côté de la théorie. Le professe[illegible] seigne-t-il les transformations de l'industrie, il a so[illegible] main les produits les plus usuels sous les diverses for[illegible] qu'ils revêtent dans leurs élaborations successives. Ve[illegible] fixer l'attention de ses élèves sur les merveilleuses op[illegible] tions d'une machine à vapeur, il la fait mouvoir en [illegible] présence. De cette façon, la théorie se grave mieux [illegible] l'esprit des jeunes gens, et les études les plus diffi[illegible] se dépouillent de leur âpreté, se simplifient et se vulgari[illegible]

»Inutile de faire remarquer que cet enseignement ne [illegible] dresse qu'aux élèves de l'école industrielle et commerci[illegible] C'est pour eux encore que sont établis des cours de p[illegible] sique et de chimie appliquée, de mécanique, d'écono[illegible] politique, de droit commercial, de langues étrangères. [illegible] sujet de cette dernière branche, il n'est pas inutile [illegible] faire remarquer que presque tous les élèves de [illegible] industrielle et commerciale sont familiarisés avec le fr[illegible] çais, l'allemand, l'anglais, le flamand, le hollandais, [illegible] qu'il n'est pas rare de recontrer de jeunes polyglottes q[illegible] s'expriment tres-bien en trois ou quatre idiômes différen[illegible] C'est là un résultat qu'on aurait à peine osé espérer [illegible] y a quelques années.

»Permettez-moi, Monsieur, de terminer ce compte-rend[illegible] peut-être déjà un peu long pour vos colonnes, par qu[illegible] ques noms propres. Les élèves qui se sont le plus disti[illegible] gués dans les diverses sections sont: M. Demeurs, de Br[illegible] elles; M. Maere, de Nevele; M. Lamal, de Bruxelle[illegible] M. Vyvens, de Huysse; M. De Vries, de Grobbendonc[illegible] M. Jespers, de Bois-le-Duc; M. Jansen, de Schiedam[illegible] M. De Merbe, de Villers-Sir-Nicole; M. Léon Tytgat, [illegible] Meulebeke; MM. Cramer, Penn et Berger, d'Amsterdam[illegible] M. van Damme, d'Eccloo; M. van Raemdonck, de Tami[illegible] et M. Delepoelle, de Villers-Sir-Nicole; les frères Oo[illegible] et les frères Schuuren, de Rotterdam; Eduard Schmitt[illegible] d'Anvers; Louis Reusters, d'Anvers; L. Bidart, de Bru[illegible] ge; Jules Lorthiois, et J-B. Lefebvre, de Tourcoing (France); M. Strybos, Mexico; F. von Rossum, de Clève[illegible] (all.); A. Baertsoen, de Gand; E. Veys, de Bruges; [illegible] Becker, de Rheine (all.); Othou D[illegible], de Cologne[illegible] Henri de Groot, de Rotterdam; [illegible] Gelissen, d'Amsterdam; P. Schmedding, d'Amsterdam; Charles Pauw[illegible] de Gand; Louis Reyniers, de [illegible]elles; Hubert Hermans[illegible] de Ruremonde; Adrien [illegible], de Breda; Georges Martin[illegible] de Londres; Georges [illegible]owe, de Dublin; Olivier Sav[illegible] net, de Bruxelles; M. Cajot, de Bruxelles.

Bij C. L. VAN LANGENHUYSEN is ter perse om eers[illegible] daags te verschijnen:

LEVEN en [illegible]TELDOOD

VAN DEN [illegible]

JOANN[illegible],

[illegible] DOOR

[illegible]OETS, K. Pr.

Bij denzelven wordt met succes gedebiteerd:

DE HISTORIE

VAN

[illegible] RANULF VAN CREQUY.

[illegible] werk van Wijlen den Heer H. J. [illegible] VAN NOUHUYS, voorafgegaan van eene Levensschets va[illegible] den Auteur, door J. A. ALBERDINGK THIJM, versier[illegible] met eene wapenplaat, [illegible] DUJARDI[illegible] en het Portret van den Schrijver [illegible], door HA[illegible]BURGER. Prijs . . . . . *f* 1.[illegible]

Te Amsterdam bij C. L. VAN LANGENHUYSEN, Drukker en Uitgever.